**Participation and Non-Participation Parent Letters for the Smarter Balanced**

**English Language Arts (ELA)/Literacy and Mathematics Assessments and the**

**Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments**

The table below lists customizable participation and non-participation letters for 12 student populations that schools can send to parents regarding the **Smarter Balanced ELA/Literacy and Mathematics Assessments and the Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments**. Test Coordinators need to consult with the identified staff members to select the appropriate letter that will be sent to the parents of each student based on the student’s current educational program or needs. Some schools send the general education letter to all parents. A *Parent Information Booklet* with information about the Smarter Balanced and Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments and what parents can do to help their child prepare has been posted online at <https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/>.

These parent letters are Word documents that can be edited by school level staff members. Edits may include a school’stesting schedule, principal's signature, and school phone number. If a student is included in two populations, e.g., IDEA-eligible and Home/Hospital Instruction, a customized parent letter can be created by inserting the appropriate text from the parent letter for each of these two populations.

The Hawai‘i Department of Education Contact Person for each student population is provided in the table below if school level staff members have questions about the services provided for these students. **Please call the Department’s Assessment Section at (808) 307-3636 to obtain answers to questions regarding this set of parent letters and any of the statewide assessments and not the contact person listed in the table below.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Student Population** | **Customized Letter(s)** | **Hawai‘i Department****of Education Contact Person** |
| Alternative Programs: Comprehensive School Alienation Program (CSAP), Special Motivation Program (SMP), Alternative Learning Centers (ALC), and Alternative Education Programs | 1. Participationletter 2. Non-participation letter for students who cannot cope with the testing requirements | **Annie Kalama**Exceptional Support BranchPhone: (808) 305-9806annie.kalama@k12.hi.us |
| English Language Learners (ELL) Program | 1. Participationletter | **Jennifer Renfro**Student Support SectionPhone: (808) 305-9787jennifer.renfro@k12.hi.us |
| General Education | 1. Participationletter | **Paul Dumas**HSA Science (NGSS) AssessmentAssessment SectionPhone (808) 307-3636paul.dumas@k12.hi.us |
| Hawaiian Language Immersion Program | 1. Participationletter | **Dawn Kaui Sang**Office of Hawaiian EducationPhone: (808) 305-9724dawn.sang@k12.hi.us |
| Home/Hospital Instruction | 1. Participationletter2. Non-participation letter for students with significant medical emergencies | **Sarah Mercado**Comprehensive Student Support Services SectionPhone: (808) 305-9787sarah.mercado@k12.hi.us |
| Homeless Children and Youth | 1. No customized letter; use General Education participation letter | **Toby Portner**EHCYPhone: (808) 305-9869toby.portner@k12.hi.us |
| IDEA-Eligible | 1. Participationletter | **Roxanne Rokero**Special Education SectionPhone: (808) 305-9806roxanne.rokero@k12.hi.us |
| Migrant Education Program | 1. No customized letter; use General Education participation letter | **Bruce Kawachika**Migrant Education ProgramPhone: (808) 305-9787bruce.kawachika@k12.hi.us |
| Public Charter Schools | 1. No customized letter; use General Education participation letter | **Yvonne Lau**Public Charter School CommissionPhone: (808) 586-3777yvonne\_lau@spcsc.hawaii.gov |
| Section 504 | 1. Participationletter | **Roxanne Rokero**Special Education SectionPhone: (808) 305-9806roxanne.rokero@k12.hi.us |
| Serious Disciplinary Action Status | 1. Participationletter 2. Non-participation letter for students who cannot cope with the testing requirements | **Sheli Suzuki**Comprehensive Student Support Services SectionPhone: (808) 305-9787sheli.suzuki@k12.hi.us |

PARTICIPATION LETTER FOR ALTERNATIVE PROGRAM STUDENTS WHO MEET THE ADMINISTRATION REQUIREMENTS FOR THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE
ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I STATE
SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Spanish)

CARTA DE PARTICIPACIÓN PARA LOS ESTUDIANTES DEL PROGRAMA ALTERNATIVO QUE CUMPLAN CON LOS REQUISITOS ADMINISTRATIVOS PARA LA SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY, LAS MATHEMATICS ASSESSMENTS Y LAS HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

Estimado padre de familia:

Durante el año escolar 2022-2023, todos los estudiantes del 3.° al 8.° grado y del 11.° grado, realizarán la Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy y las Mathematics Assessments, y todos los estudiantes del 5.° al 8.° grado realizarán las Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments.

El objetivo de las evaluaciones es brindarles a usted y a los maestros de su hijo(a) información sobre la medida en que su hijo(a) ha cumplido con las normas de contenido identificado en la ELA/alfabetización, matemática y ciencias, dependiendo del nivel escolar actual de su hijo(a). Encontrará en línea en <https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/> un *Folleto informativo para los padres* con información sobre las evaluaciones del Smarter Balanced and Hawai‘i State Science (NGSS) y qué puede hacer usted para ayudar a su hijo(a) a prepararse. Antes de la evaluación, consulte el portal de [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/).

Su hijo(a), \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, realizará las evaluaciones porque él o ella cumple con los requisitos administrativos. El personal escolar hará los trámites necesarios para que su hijo(a) realice el examen de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, en la siguiente ubicación: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

La *Elementary and Secondary Education Act,* según la reautorización mediante la *Every Student Succeeds Act of 2015 (ESSA)*, indica que los estados tienen la obligación de establecer normas desafiantes, desarrollar evaluaciones alineadas y construir sistemas de responsabilidades de acuerdo con los resultados académicos. Se incluye a todos los estudiantes en el sistema de normas, evaluaciones y responsabilidades del estado.

El Department of Education insta a los padres para que sus hijos participen en la Smarter Balanced ELA/Literacy, las Mathematics Assessments y las Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments para que podamos identificar mejor sus necesidades y capacidades académicas.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el personal escolar al \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Sinceramente,

Director (Principal)

NON-PARTICIPATION LETTER FOR ALTERNATIVE PROGRAM STUDENTS WHO ARE UNABLE
TO MEET THE ADMINISTRATION REQUIREMENTS FOR THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I
STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Spanish)

CARTA DE NO PARTICIPACIÓN PARA LOS ESTUDIANTES DEL PROGRAMA ALTERNATIVO QUE
NO PUEDEN CUMPLIR CON LOS REQUISITOS ADMINISTRATIVOS PARA LA SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY, LAS MATHEMATICS ASSESSMENTS Y LAS HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

Estimado padre de familia:

Durante el año escolar 2022-2023, todos los estudiantes del 3.° al 8.° grado y del 11.° grado, realizarán la Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy y las Mathematics Assessments, y todos los estudiantes del 5.° al 8.° grado realizarán las Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments.

El objetivo de las evaluaciones es brindarle a los padres y a los maestros la información sobre la medida en que los estudiantes han cumplido con las normas de contenido identificado en ciencias, ELA/alfabetización y matemática, dependiendo del nivel escolar actual de su hijo(a). Encontrará en línea en <https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/> un *Folleto informativo para los padres* con información sobre las evaluaciones del Smarter Balanced and Hawai‘i State Science (NGSS) y qué puede hacer usted para ayudar a su hijo(a) a prepararse. Antes de la evaluación, consulte el portal de [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/).

Su hijo(a), \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, no realizará las evaluaciones porque él o ella no puede cumplir con los requisitos administrativos.

Aun cuando el personal escolar determine que su hijo(a) no puede cumplir con los requisitos administrativos para la Smarter Balanced ELA/Literacy, las Mathematics Assessments y las Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments, usted puede solicitar que él o ella realice la evaluación o las evaluaciones. Sin embargo, su petición no será concedida si la condición física, mental o emocional actual de su hijo(a) le impide realizar la evaluación o las evaluaciones.

Si desea que su hijo(a) realice las evaluaciones, entrégueme una carta a mí en la que indique la razón o las razones. Yo revisaré su solicitud, consultaré con el personal del sitio alternativo donde recibe su hijo(a) los servicios y le informaré si la solicitud se ha aprobado o rechazado.

El maestro de su hijo(a) del sitio alternativo puede darle la información más actualizada sobre el rendimiento académico de su hijo(a) en cuanto a ELA/alfabetización, matemática y ciencias, dependiendo de las evaluaciones del salón de clase.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el personal escolar al \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Sinceramente,

Director (Principal)

PARTICIPATION LETTER FOR ELL STUDENTS REGARDING THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I
STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Spanish)

CARTA DE PARTICIPACIÓN PARA LOS ESTUDIANTES DEL ELL CON RESPECTO A SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY, LAS MATHEMATICS ASSESSMENTS
Y A LAS HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

Estimado padre de familia:

Durante el año escolar 2022-2023, todos los estudiantes del 3.° al 8.° grado y del 11.° grado, realizarán la Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy y las Mathematics Assessments, y todos los estudiantes del 5.° al 8.° grado realizarán las Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments. Su hijo(a) puede realizar las evaluaciones en diferentes días durante el año escolar. Le informaremos sobre las fechas específicas antes de que su hijo(a) realice las evaluaciones.

El objetivo de las evaluaciones es brindarles a usted y a los maestros de su hijo(a) información sobre la medida en que su hijo(a) ha cumplido con las normas de contenido identificado en la ELA/alfabetización, matemática y ciencias, dependiendo del nivel escolar actual de su hijo(a Encontrará en línea en <https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/> un *Folleto informativo para los padres* con información sobre las evaluaciones del Smarter Balanced and Hawai‘i State Science (NGSS) y qué puede hacer usted para ayudar a su hijo(a) a prepararse. Antes de la evaluación, consulte el portal de [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/).

Su hijo(a) puede realizar la Smarter Balanced ELA/Literacy, las Mathematics Assessments y las Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments con los apoyos designados recomendados por los maestros del salón de clase y de English Language Learner (ELL) de su hijo(a). Estos apoyos designados se indican a continuación:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

La *Elementary and Secondary Education Act,* según la reautorización mediante la *Every Student Succeeds Act of 2015 (ESSA)*, indica que los estados tienen la obligación de establecer normas desafiantes, desarrollar evaluaciones alineadas y construir sistemas de responsabilidades de acuerdo con los resultados académicos. Se incluye a todos los estudiantes en el sistema de normas, evaluaciones y responsabilidades del estado.

El Department of Education insta a los padres para que sus hijos participen en la Smarter Balanced ELA/Literacy, las Mathematics Assessments y las Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments para que podamos identificar mejor sus necesidades y capacidades académicas.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el personal escolar al \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Sinceramente,

Director (Principal)

PARTICIPATION LETTER FOR GENERAL EDUCATION STUDENTS REGARDING THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS
AND THE HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Spanish)

CARTA DE PARTICIPACIÓN PARA LOS ESTUDIANTES DE EDUCACIÓN GENERAL CON RESPECTO
A SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY, LAS MATHEMATICS ASSESSMENTS Y A LAS HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

Estimado padre de familia:

Durante el año escolar 2022-2023, todos los estudiantes del 3.° al 8.° grado y del 11.° grado, realizarán la Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy y las Mathematics Assessments, y todos los estudiantes del 5.° al 8.° grado realizarán las Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments. Su hijo(a) puede realizar las evaluaciones en diferentes días durante el año escolar. Le informaremos sobre las fechas específicas antes de que su hijo(a) realice las evaluaciones.

El objetivo de las evaluaciones es brindarles a usted y a los maestros de su hijo(a) información sobre la medida en que su hijo(a) ha cumplido con las normas de contenido identificado en la ELA/alfabetización, matemática y ciencias, dependiendo del nivel escolar actual de su hijo(a). Encontrará en línea en <https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/> un *Folleto informativo para los padres* con información sobre las evaluaciones del Smarter Balanced and Hawai‘i State Science (NGSS) y qué puede hacer usted para ayudar a su hijo(a) a prepararse. Antes de la evaluación, consulte el portal de [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/).

La *Elementary and Secondary Education Act,* según la reautorización mediante la *Every Student Succeeds Act of 2015 (ESSA)*, indica que los estados tienen la obligación de establecer normas desafiantes, desarrollar evaluaciones alineadas y construir sistemas de responsabilidades de acuerdo con los resultados académicos. Se incluye a todos los estudiantes en el sistema de normas, evaluaciones y responsabilidades del estado.

El Department of Education insta a los padres para que sus hijos participen en la Smarter Balanced ELA/Literacy, las Mathematics Assessments y las Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments para que podamos identificar mejor sus necesidades y capacidades académicas.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el personal escolar al \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Sinceramente,

Director (Principal)

PARTICIPATION LETTER FOR HOME/HOSPITAL INSTRUCTION STUDENTS REGARDING THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Spanish)

CARTA DE PARTICIPACIÓN PARA LOS ESTUDIANTES DE ENSEÑANZA EN EL HOGAR U HOSPITAL CON RESPECTO A SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY, LAS MATHEMATICS ASSESSMENTS Y A LAS HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

Estimado padre de familia:

Durante el año escolar 2022-2023, todos los estudiantes del 3.° al 8.° grado y del 11.° grado, realizarán la Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy y las Mathematics Assessments, y todos los estudiantes del 5.° al 8.° grado realizarán las Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments.

El objetivo de las evaluaciones es brindarles a usted y a los maestros de su hijo(a) información sobre la medida en que su hijo(a) ha cumplido con las normas de contenido identificado en la ELA/alfabetización, matemática y ciencias, dependiendo del nivel escolar actual de su hijo(a Encontrará en línea en <https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/> un *Folleto informativo para los padres* con información sobre las evaluaciones del Smarter Balanced and Hawai‘i State Science (NGSS) y qué puede hacer usted para ayudar a su hijo(a) a prepararse. Antes de la evaluación, consulte el portal de [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/).

Su hijo(a), \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, realizará las evaluaciones porque él o ella puede cumplir con los requisitos administrativos. El personal escolar hará los trámites necesarios para que su hijo(a) realice el examen de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, en la siguiente ubicación: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

La *Elementary and Secondary Education Act,* según la reautorización mediante la *Every Student Succeeds Act of 2015 (ESSA)*, indica que los estados tienen la obligación de establecer normas desafiantes, desarrollar evaluaciones alineadas y construir sistemas de responsabilidades de acuerdo con los resultados académicos. Se incluye a todos los estudiantes en el sistema de normas, evaluaciones y responsabilidades del estado.

El Department of Education insta a los padres para que sus hijos participen en la Smarter Balanced ELA/Literacy, las Mathematics Assessments y las Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments para que podamos identificar mejor sus necesidades y capacidades académicas.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el personal escolar al \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Sinceramente,

Director (Principal)

NON-PARTICIPATION LETTER FOR HOME/HOSPITAL INSTRUCTION STUDENTS WHO ARE UNABLE TO MEET THE ADMINISTRATION REQUIREMENTS FOR THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I
STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Spanish)

CARTA DE NO PARTICIPACIÓN PARA LOS ESTUDIANTES DE ENSEÑANZA EN EL HOGAR U HOSPITAL QUE NO PUEDEN CUMPLIR CON LOS REQUISITOS ADMINISTRATIVOS PARA LA SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY, LAS MATHEMATICS ASSESSMENTS Y LAS HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

Estimado padre de familia:

Durante el año escolar 2022-2023, todos los estudiantes del 3.° al 8.° grado y del 11.° grado, realizarán la Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy y las Mathematics Assessments, y todos los estudiantes del 5.° al 8.° grado realizarán las Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments.

El objetivo de las evaluaciones es brindarles a los padres y a los maestros información sobre la medida en que los estudiantes han cumplido con las normas de contenido identificado en ELA/alfabetización, matemática y ciencias, dependiendo del nivel escolar actual de su hijo(a). Encontrará en línea en <https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/> un *Folleto informativo para los padres* con información sobre las evaluaciones del Smarter Balanced and Hawai‘i State Science (NGSS) y qué puede hacer usted para ayudar a su hijo(a) a prepararse. Antes de la evaluación, consulte el portal de [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/).

Su hijo(a), \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, no realizará las evaluaciones porque él o ella no puede cumplir con los requisitos administrativos.

Aun cuando el personal escolar determine que su hijo(a) no puede cumplir con los requisitos administrativos para la Smarter Balanced ELA/Literacy, las Mathematics Assessments y las Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments, usted puede solicitar que él o ella realice la evaluación o las evaluaciones. Sin embargo, su petición no será concedida si la condición física, mental o emocional actual de su hijo(a) le impide realizar la evaluación o las evaluaciones.

Si desea que su hijo(a) realice las evaluaciones, entrégueme una carta a mí en la que indique la razón o las razones y la documentación por escrito del médico que actualmente presta servicios a su hijo(a), donde se explique que él o ella puede afrontar la situación de los exámenes. Yo revisaré su solicitud, la documentación por escrito brindada por su médico y le informaré si la solicitud se ha aprobado o rechazado.

El maestro particular de enseñanza en el hogar u hospital de su hijo(a) puede darle la información más actualizada sobre el rendimiento académico de su hijo(a) en ELA/alfabetización, matemática y ciencias.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el personal escolar al \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Sinceramente,

Director (Principal)

PARTICIPATION LETTER FOR HOME-SCHOOLED STUDENTS REGARDING THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS
AND THE HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Spanish)

CARTA DE PARTICIPACIÓN PARA LOS ESTUDIANTES FORMADOS EN EL HOGAR CON RESPECTO
A SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY, LAS MATHEMATICS ASSESSMENTS Y A LAS HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

Estimado padre de familia:

El Department of Education brinda un examen gratuito para los estudiantes formados en el hogar del 3.° al 8.° grado y del 11.°, quienes realizarán la Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy y las Mathematics Assessments y los estudiantes formados en el hogar del 5.° al 8.° grado, quienes pueden realizar las Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments.

La edad cronológica de los estudiantes formados en el hogar, la asignación ajustada al nivel escolar por la escuela pública o escuela pública autónoma previo a su condición de formación en el hogar, o créditos del curso deben indicar que su asignación de nivel escolar actual es 3.° al 8.° grado o del 11.° grado para las Smarter Balanced Assessments y 5.° u 8.° grado para poder participar en las evaluaciones de las Hawai‘i State Science (NGSS) Assessment.

Nuestra escuela administrará las evaluaciones en las fechas que figuran a continuación durante el año escolar
2022-2023: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Si quiere que su hijo(a) participe en la Smarter Balanced ELA/Literacy, las Mathematics Assessments y las Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments, dependiendo del nivel escolar actual de su hijo(a), deberá informárselo a la oficina de la escuela y deberá traer a su hijo(a) a la escuela durante los días en que se administre las evaluaciones. Comuníquese con la oficina de la escuela llamando al \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ para avisarnos si su hijo(a) participará.

El objetivo de las evaluaciones es brindarle información sobre el rendimiento actual de su hijo(a) en ELA/alfabetización, matemática y ciencias. Encontrará en línea en <https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/> un *Folleto informativo para los padres* con información sobre las evaluaciones del Smarter Balanced and Hawai‘i State Science (NGSS) y qué puede hacer usted para ayudar a su hijo(a) a prepararse. Antes de la evaluación, consulte el portal de [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/).

La Smarter Balanced ELA/Literacy, las Mathematics Assessments y las Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments brindan calificaciones basadas en las normas. Las calificaciones basadas en las normas indican si un niño demostró el dominio de las normas de contenido de ELA/alfabetización, matemática y ciencias, necesarias para los estudiantes de las escuelas públicas de Hawái.

También comuníquese con el personal escolar en nuestra oficina al \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ si tiene alguna pregunta sobre la Smarter Balanced ELA/Literacy, las Mathematics Assessments y las Hawai‘i State Science (NGSS) Assessment, o sobre el horario de los exámenes de nuestra escuela.

Sinceramente,

Director (Principal)

PARTICIPATION LETTER FOR IDEA-ELIGIBLE STUDENTS REGARDING THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Spanish)

CARTA DE PARTICIPACIÓN PARA LOS IDEA-ELIGIBLE STUDENTS CON RESPECTO A SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY, LAS MATHEMATICS ASSESSMENTS
Y LAS HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

Estimado padre de familia:

Durante el año escolar 2022-2023, todos los estudiantes del 3.° al 8.° grado y del 11.° grado, realizarán la Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy y las Mathematics Assessments, y todos los estudiantes del 5.° al 8.° grado realizarán las Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments. Su hijo(a) puede realizar las evaluaciones en diferentes días durante el año escolar. Le informaremos sobre las fechas específicas antes de que su hijo(a) realice las evaluaciones.

El objetivo de las evaluaciones es brindarles a usted y a los maestros de su hijo(a) información sobre la medida en que su hijo(a) ha cumplido con las normas de contenido identificado en la ELA/alfabetización, matemática y ciencias, dependiendo del nivel escolar actual de su hijo(a). Encontrará en línea en <https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/> un *Folleto informativo para los padres* con información sobre las evaluaciones del Smarter Balanced and Hawai‘i State Science (NGSS) y qué puede hacer usted para ayudar a su hijo(a) a prepararse. Antes de la evaluación, consulte el portal de [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/).

Su hijo(a) puede realizar las evaluaciones con los apoyos designados recomendados por los maestros que le brindan la enseñanza en el salón de clase a su hijo(a) y las adaptaciones acordadas por el equipo de Individualized Education Program (IEP) de su hijo(a). Los apoyos y adaptaciones designadas se indican a continuación:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

La *Elementary and Secondary Education Act,* según la reautorización mediante la *Every Student Succeeds Act of 2015 (ESSA)*, indica que los estados tienen la obligación de establecer normas desafiantes, desarrollar evaluaciones alineadas y construir sistemas de responsabilidades de acuerdo con los resultados académicos. Se incluye a todos los estudiantes en el sistema de normas, evaluaciones y responsabilidades del estado.

El Department of Education insta a los padres para que sus hijos participen en la Smarter Balanced ELA/Literacy, las Mathematics Assessments y las Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments para que podamos identificar mejor sus necesidades y capacidades académicas.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el personal escolar al \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Sinceramente,

Director (Principal)

PARTICIPATION LETTER FOR MIGRANT EDUCATION PROGRAM STUDENTS REGARDING
THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Spanish)

CARTA DE PARTICIPACIÓN PARA LOS ESTUDIANTES DEL MIGRANT EDUCATION PROGRAM
CON RESPECTO A SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY,
LAS MATHEMATICS ASSESSMENTS Y LAS HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

Estimado padre de familia:

Durante el año escolar 2022-2023, todos los estudiantes del 3.° al 8.° grado y del 11.° grado, realizarán la Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy y las Mathematics Assessments, y todos los estudiantes del 5.° al 8.° grado realizarán las Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments. Su hijo(a) realizará las evaluaciones en diferentes días durante el año escolar. Le informaremos sobre las fechas específicas antes de que su hijo(a) realice cada evaluación.

El objetivo de las evaluaciones es brindarles a usted y a los maestros de su hijo(a) información sobre la medida en que su hijo(a) ha cumplido con las normas de contenido identificado en la ELA/alfabetización, matemática y ciencias, dependiendo del nivel escolar actual de su hijo(a). Encontrará en línea en <https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/> un *Folleto informativo para los padres* con información sobre las evaluaciones del Smarter Balanced and Hawai‘i State Science (NGSS) y qué puede hacer usted para ayudar a su hijo(a) a prepararse. Antes de la evaluación, consulte el portal de [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/).

La *Elementary and Secondary Education Act,* según la reautorización mediante la *Every Student Succeeds Act of 2015 (ESSA)*, indica que los estados tienen la obligación de establecer normas desafiantes, desarrollar evaluaciones alineadas y construir sistemas de responsabilidades de acuerdo con los resultados académicos. Se incluye a todos los estudiantes en el sistema de normas, evaluaciones y responsabilidades del estado.

El Department of Education insta a los padres para que sus hijos participen en la Smarter Balanced ELA/Literacy, las Mathematics Assessments y las Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments para que podamos identificar mejor sus necesidades y capacidades académicas.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el personal escolar al \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Sinceramente,

Director (Principal)

PARTICIPATION LETTER FOR PUBLIC CHARTER SCHOOL STUDENTS REGARDING THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS
AND THE HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Spanish)

CARTA DE PARTICIPACIÓN PARA LOS ESTUDIANTES DE LA PUBLIC CHARTER SCHOOL
CON RESPECTO A SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY,
LAS MATHEMATICS ASSESSMENTS Y LAS HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

Estimados padres de familia:

Durante el año escolar 2022-2023, todos los estudiantes del 3.° al 8.° grado y del 11.° grado, realizarán la Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy y las Mathematics Assessments, y todos los estudiantes del 5.° al 8.° grado realizarán las Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments. Su hijo(a) realizará las evaluaciones en diferentes días durante el año escolar. Le informaremos sobre las fechas específicas antes de que su hijo(a) realice cada evaluación.

El objetivo de las evaluaciones es brindarles a usted y a los maestros de su hijo(a) información sobre la medida en que su hijo(a) ha cumplido con las normas de contenido identificado en la ELA/alfabetización, matemática y ciencias, dependiendo del nivel escolar actual de su hijo(a). Encontrará en línea en <https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/> un *Folleto informativo para los padres* con información sobre las evaluaciones del Smarter Balanced and Hawai‘i State Science (NGSS) y qué puede hacer usted para ayudar a su hijo(a) a prepararse. Antes de la evaluación, consulte el portal de [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/).

La *Elementary and Secondary Education Act,* según la reautorización mediante la *Every Student Succeeds Act of 2015 (ESSA)*, indica que los estados tienen la obligación de establecer normas desafiantes, desarrollar evaluaciones alineadas y construir sistemas de responsabilidades de acuerdo con los resultados académicos. Se incluye a todos los estudiantes en el sistema de normas, evaluaciones y responsabilidades del estado.

El Department of Education insta a los padres para que sus hijos participen en la Smarter Balanced ELA/Literacy, las Mathematics Assessments y las Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments para que podamos identificar mejor sus necesidades y capacidades académicas.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el personal escolar al \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Sinceramente,

Director (Principal)

PARTICIPATION LETTER FOR SECTION 504 STUDENTS REGARDING THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Spanish)

CARTA DE PARTICIPACIÓN PARA LOS SECTION 504 STUDENTS CON RESPECTO A SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY, LAS MATHEMATICS ASSESSMENTS
Y LAS HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

Estimado padre de familia:

Durante el año escolar 2022-2023, todos los estudiantes del 3.° al 8.° grado y del 11.° grado, realizarán la Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy y las Mathematics Assessments, y todos los estudiantes del 5.° al 8.° grado realizarán las Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments en línea. Su hijo(a) puede realizar las evaluaciones en diferentes días durante el año escolar. Le informaremos sobre las fechas específicas antes de que su hijo(a) realice las evaluaciones.

El objetivo de las evaluaciones es brindarles a usted y a los maestros de su hijo(a) información sobre la medida en que su hijo(a) ha cumplido con las normas de contenido identificado en la ELA/alfabetización, matemática y ciencias, dependiendo del nivel escolar actual de su hijo(a). Encontrará en línea en <https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/> un *Folleto informativo para los padres* con información sobre las evaluaciones del Smarter Balanced and Hawai‘i State Science (NGSS) y qué puede hacer usted para ayudar a su hijo(a) a prepararse. Antes de la evaluación, consulte el portal de [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/).

Su hijo(a) puede realizar las evaluaciones con los apoyos designados recomendados por los maestros que le brindan la enseñanza a su hijo(a) y las adaptaciones acordadas por el equipo de Modification Plan (MP) de su hijo(a). Estos apoyos y adaptaciones designadas se indican a continuación:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

La *Elementary and Secondary Education Act,* según la reautorización mediante la *Every Student Succeeds Act of 2015 (ESSA)*, indica que los estados tienen la obligación de establecer normas desafiantes, desarrollar evaluaciones alineadas y construir sistemas de responsabilidades de acuerdo con los resultados académicos. Se incluye a todos los estudiantes en el sistema de normas, evaluaciones y responsabilidades del estado.

El Department of Education insta a los padres para que sus hijos participen en la Smarter Balanced ELA/Literacy, las Mathematics Assessments y las Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments para que podamos identificar mejor sus necesidades y capacidades académicas.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el personal escolar al \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Sinceramente,

Director (Principal)

PARTICIPATION LETTER FOR SERIOUS DISCIPLINARY ACTION STATUS STUDENTS WHO MEET
THE ADMINISTRATION REQUIREMENTS FOR THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I STATE
SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Spanish)

CARTA DE PARTICIPACIÓN PARA LOS ESTUDIANTES CON MEDIDAS DISCIPLINARIAS GRAVES
QUE CUMPLAN CON LOS REQUISITOS ADMINISTRATIVOS PARA LA SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY, LAS MATHEMATICS ASSESSMENTS Y LAS
HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

Estimado padre de familia:

Durante el año escolar 2022-2023, todos los estudiantes del 3.° al 8.° grado y del 11.° grado, realizarán la Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy y las Mathematics Assessments, y todos los estudiantes del 5.° al 8.° grado realizarán las Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments.

El objetivo de las evaluaciones es brindarles a usted y a los maestros de su hijo(a) información sobre la medida en que su hijo(a) ha cumplido con las normas de contenido identificado en la ELA/alfabetización, matemática y ciencias, dependiendo del nivel escolar actual de su hijo(a Encontrará en línea en <https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/> un *Folleto informativo para los padres* con información sobre las evaluaciones del Smarter Balanced and Hawai‘i State Science (NGSS) y qué puede hacer usted para ayudar a su hijo(a) a prepararse. Antes de la evaluación, consulte el portal de [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/).

Su hijo(a), \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, realizará las evaluaciones porque él o ella puede cumplir con los requisitos administrativos. El personal escolar hará los trámites necesarios para que su hijo(a) realice el examen de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, en la siguiente ubicación: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

La *Elementary and Secondary Education Act,* según la reautorización mediante la *Every Student Succeeds Act of 2015 (ESSA)*, indica que los estados tienen la obligación de establecer normas desafiantes, desarrollar evaluaciones alineadas y construir sistemas de responsabilidades de acuerdo con los resultados académicos. Se incluye a todos los estudiantes en el sistema de normas, evaluaciones y responsabilidades del estado.

El Department of Education insta a los padres para que sus hijos participen en la Smarter Balanced ELA/Literacy, las Mathematics Assessments y las Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments para que podamos identificar mejor sus necesidades y capacidades académicas.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el personal escolar al \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Sinceramente,

Director (Principal)

NON-PARTICIPATION LETTER FOR SERIOUS DISCIPLINARY ACTION STATUS STUDENTS WHO ARE UNABLE TO MEET THE ADMINISTRATION REQUIREMENTS FOR THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Spanish)

CARTA DE NO PARTICIPACIÓN PARA LOS ESTUDIANTES CON MEDIDAS DISCIPLINARIAS GRAVES QUE NO PUEDEN CUMPLIR CON LOS REQUISITOS ADMINISTRATIVOS PARA LA SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY, LAS MATHEMATICS ASSESSMENTS
Y LAS HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

Estimado padre de familia:

Durante el año escolar 2022-2023, todos los estudiantes del 3.° al 8.° grado y del 11.° grado, realizarán la Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy y las Mathematics Assessments, y todos los estudiantes del 5.° al 8.° grado realizarán las Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments.

El objetivo de las evaluaciones es brindarles a los padres y a los maestros información sobre la medida en que los estudiantes han cumplido con las normas de contenido identificado en ELA/alfabetización, matemática y ciencias, dependiendo del nivel escolar actual de su hijo(a Encontrará en línea en <https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/> un *Folleto informativo para los padres* con información sobre las evaluaciones del Smarter Balanced and Hawai‘i State Science (NGSS) y qué puede hacer usted para ayudar a su hijo(a) a prepararse. Antes de la evaluación, consulte el portal de [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/).

Su hijo(a), \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, no realizará las evaluaciones porque él o ella no puede cumplir con los requisitos administrativos.

Aun cuando el personal escolar determine que su hijo(a) no puede cumplir con los requisitos administrativos para la Smarter Balanced ELA/Literacy, las Mathematics Assessments y las Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments, usted puede solicitar que él o ella realice la evaluación o las evaluaciones. Sin embargo, su petición no será concedida si la condición física, mental o emocional actual de su hijo(a) le impide realizar la evaluación o las evaluaciones.

Si desea que su hijo(a) realice las evaluaciones, entrégueme una carta a mí en la que indique las razones. Yo revisaré su solicitud, la documentación por escrito brindada por el personal de la escuela y el personal que no esté relacionado con el Department y le informaré si la solicitud se ha aprobado o rechazado.

El maestro de su hijo(a) puede darle la información más actualizada sobre el rendimiento académico de su hijo(a) en ELA/alfabetización, matemática y ciencias, dependiendo de las evaluaciones del salón de clase.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el personal escolar al \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Sinceramente,

Director (Principal)